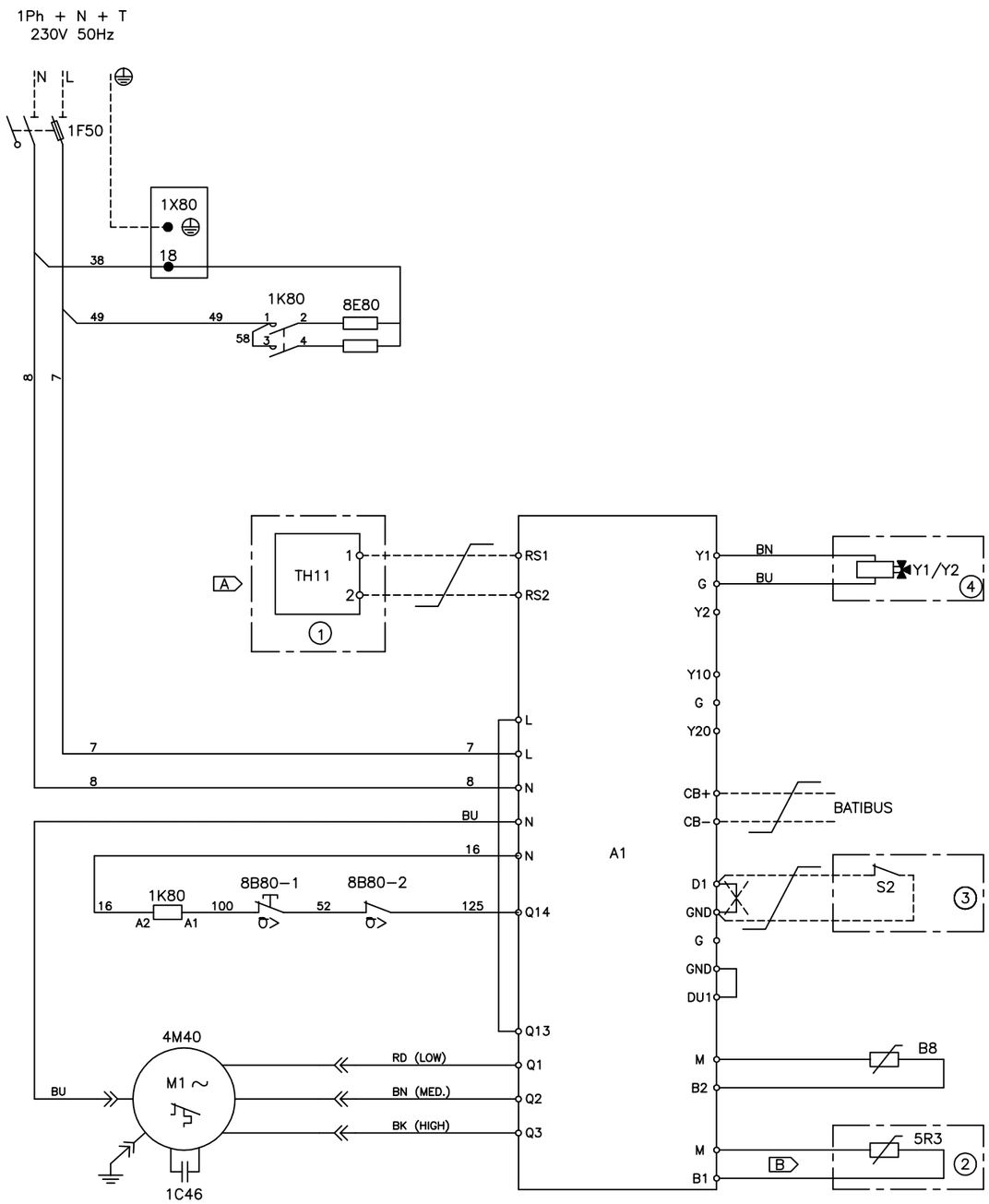
TRANE	SIEMENS FCK #11/20	C	2309–4373	1/1
		Date: 18–08–03	REV. /	
		CAO	Std	

2 TUBES CHANGE–OVER + CHAUFFAGE ELECTRIQUE	2 TUBI CHANGE–OVER + RISCALDAMENTO ELETTRICO
2 ROHRE AUTOMATISCHE UMSCHALTUNG + ELEKTROHEIZUNG	2 BUIZEN CHANGE–OVER + ELEKTRISCHE VERWARMING
2 PIPE CHANCE–OVER + ELECTRIC HEATER	2 TUBOS CHANGE–OVER + CALEFACCION ELECTRICA



ITEM	FRANCAIS	DEUTSCH	ENGLISH
4M40	MOTEUR VENTILATEUR	MOTOR, VENTILATOR	FAN MOTOR
1X80	BORNIER PUISSANCE BATTERIE	KLEMMEN, ELEKTROHEIZUNG ZULUFT	TERMINAL STRIP HEATING COIL
1C46	CONDENSATEUR VENTILATEUR	KONDENSATOR, INNENVENTILATOR	FAN MOTOR CAPACITOR
1K80	CONTACTEUR BATTERIE ELECTRIQUE	SCHUETZ, ELECTROHEIZUNG	HEATING COIL CONTACTOR
8B80	CONTROLE TEMP. BATTERIE ELECTR.	TEMPERATURSCHALTER, ELECTROHEIZUNG	ELEC HEAT HIGH LIMIT PROTECT
8E80	BATTERIE ELECTRIQUE	ELEKTROHEIZUNG	ELECTRIC HEATER
A1	MODULE DE REGULATION UNITE	ELEKTRONIKMODULE STEUERZENTRALE	UNIT CONTROL MODULE
1F50	FUSIBLE UNITE	SICHERUNG MASCHINE	UNIT FUSE
B8	SONDE CHANGE–OVER AUTOMATIQUE	AUTOMAT. UMSCHALTUNG FUEHLER	AUTOMATIC CHANGE–OVER SENSOR

REPERE	OPTIONS	ZUBEHOER	OPTIONS
① TH11	THERMOSTAT MURAL	RAUM–THERMOSTATSET	WALL THERMOSTAT
② 5R3	SONDE DE REPRISE	RUCKLUFTFUHLER	RETURN AIR SENSOR
③ S2	CONTACT DE FENETRE	FENSTERKONTAKT	WINDOW CONTACT
④ Y1	VANNE D'EAU FROIDE	KALTWASSER VENTIL	COOLING VALVE
④ Y2	VANNE D'EAU CHAUDE	WARMWASSER VENTIL	HEATING VALVE

———	CABLAGE TRANE	TRANE VERDRAHTUNG	TRANE WIRING
– – –	CABLAGE CLIENT	VERDRAHTUNG DURCH KUNDEN	CUSTOMER WIRING

ITEM	ITALIANO	NEDERLANDS	ESPANOL
4M40	MOTOR VENTILATORE	VENTILATORMOTOR	MOTOR VENTILADOR
1X80	TERMINALE LINEA CIRCUITO POTENZA	KRACHTSTROOM KLEMMENSTROOK	REGLETA CONEXIONES FUERZA
1C46	CONDENSATORE VENTILATORE	START CONDENSATOR VENTILATOR	CONDENSADOR VENTILADOR
1K80	CONTATTORE BATTERIA ELEKTRICA	MAGNEETSCHAKELAAR ELEK. UERWARMING	CONTACTOR BATERIA ELECTRICA
8B80	REGOLAZIONE TEMP. BATT.ELET.	ELEKTRISCHVERWARMINGTEMP. BEVEIL.	CONTROL TEMP. BATERIA ELECTRICA
8E80	BATTERIA ELETRICA	VERWARMINGSBATTERIJ–ELEKTRISCH	BATERIA ELECTRICA
A1	MODULO REGOLAZIONE DELL'UNITA	MACHINEREGELMODUUL	MODULO DE REGULACION DE LA UNIDAD
1F50	FUSIBILE UNITA	UNITBEVEILIGING	FUSIBLE UNIDAD
B8	SONDA DEL SISTEMA DI INVERS. DI CICLI	AUTOMATISCHE CHANGE–OVER SENSOR	SENSOR DE CAMBIO AUTOMATICO

REPERE	OPZIONI	TOEBEHOREN	OPCIONES
① TH11	TERMOSTATO MURALE	MUURTHERMOSTAAT	TERMOSTATO MURAL
② 5R3	SONDA ARIA DI RIPRESA	RETOURLUCHT SENSOR	SONDA DE AIRE DE ROTORNO
③ S2	CONTACTO DE VENTANA	VENSTERCONTACT	SENSORE FINESTRA
④ Y1	VALVOLA ACQUA RAFFREDDAMENTO	KOELKLEP	VALVULA DE AGUA FRIO
④ Y2	VALVOLA ACQUA RISCALDAMENTO	VERWARMINGSKLEP	VALVULA DE AGUA CALOR

———	CABLAGGIO TRANE	DOOR TRANE BEDRAAD	CABLEADO TRANE
– – –	CABLAGGIO CLIENTE	DOOR KLANT BEDRAAD	CABLEADO CLIENTE

A TH11 ref.35168661–001

Sonde de reprise seule
Ruckluftfuhler
B Return air sensor only
Sonda aria di ripresa soli
Retourlucht sensor alleen
Sonda de aire de retorno solos

A + B
TH11 ref.35168661–001 + Sonde de reprise
TH11 ref.35168661–001 + Ruckluftfuhler
TH11 ref.35168661–001 + Return air sensor
TH11 ref.35168661–001 + Sonda aria di ripresa
TH11 ref.35168661–001 + Retourlucht sensor
TH11 ref.35168661–001 + Sonda de aire de retorno

CODE COULEUR FARBMARKIERUNG COLOUR CODE		
BK: NOIR	SCHWARZ	BLACK
BN: BRUN	BRAUN	BROWN
BU: BLEU	BLAU	BLUE
GY: GRIS	GRAU	GRAY
RD: ROUGE	ROT	RED
WH: BLANC	WEISS	WHITE
GN: VERT	GRUEN	GREEN
OG: ORANGE	ORANGE	ORANGE
YE: JAUNE	GELB	YELLOW
VT: VIOLET	VIOLETT	PURPLE

CODICE COLORE KLEURCODERING CODIGO COLORES		
BK: NERO	ZWART	NEGRO
BN: MARRONE	BRUIN	MARRON
BU: BLU	BLAUW	AZUL
GY: GRIGIO	GRIJS	GRIS
RD: ROSSO	ROOD	ROJO
WH: BIANCO	WIT	BLANCO
GN: VERDE	GROEN	VERDE
OG: ARANCIONE	ORANJE	NARANJA
YE: GIALLO	GEEL	AMARILLO
VT: VIOLA	PAARS	VIOLETA